



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

**CERTYFIKAT BEZPIECZEŃSTWA STATKU PASAŻERSKIEGO
W PASAŻERSKIEJ ŻEGLUDZE KRAJOWEJ
PASSENGER SHIP ENGAGED IN DOMESTIC VOYAGES
SAFETY CERTIFICATE**

Niniejszy certyfikat należy uzupełnić Wykazem wyposażenia (formularz K)
This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form K)

nr / No.:

wydany na podstawie postanowień
Issued under the provisions of

.....
(nazwa odpowiedniego aktu prawnego wydanego przez państwo bandery / name of the relevant measure introduced by the Flag State)

oraz potwierdzający zgodność poniższego statku z postanowieniami
and confirming compliancy of the vessel hereafter with the provisions of

DYREKTYWY 2009/45/WE
COUNCIL DIRECTIVE 2009/45/EC

W SPRAWIE PRZEPISÓW I NORM BEZPIECZEŃSTWA DLA STATKÓW PASAŻERSKICH
ON SAFETY RULES AND STANDARDS FOR PASSENGER SHIPS

W IMIENIU RZĄDU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
UNDER THE AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND

przez
by

.....
(pełna nazwa urzędowa upoważnionej instytucji / full official designation of the authorized organization)

Nazwa statku <i>Name of the ship</i>	Sygnal rozpoznawczy <i>Distinctive numbers or letters</i>	Port macierzysty <i>Port of registry</i>	Liczba pasażerów <i>Number of passengers</i>

Numer IMO: ¹

IMO number: ¹

Długość:

Length:

Pojemność brutto:

Gross tonnage:

Data położenia stępki lub podobnego stadium budowy statku:

Date on which the keel was laid or ship was at a similar stage of construction:

Data przeglądu zasadniczego:

Date of initial survey:

Obszary, na których statek jest uprawniony do żeglugi (prawidło IV/2 SOLAS): A1 / A2 / A3 / A4 *

Sea areas in which the ship is certified to operate (SOLAS Regulation IV/2): A1 / A2 / A3 / A4 *

¹ Niepotrzebne skreślić. / Delete as appropriate.

¹ Numer Identyfikacyjny IMO zgodny z Rezolucją A.600(15), jeśli ma zastosowanie. / IMO ship identification number in accordance with Resolution A.600(15), if any.

Klasa statku stosownie do obszarów, na których statek jest upoważniony do żeglugi: A / B / C / D *

Class of ship in accordance with the sea area in which the ship is certified to operate: A / B / C / D *

z uwzględnieniem następujących ograniczeń lub wymagań dodatkowych ²

subject to following restrictions or additional requirements ²

Załoga - liczba, dyplomy (Crew - number, certificates)	Minimalna bezpieczna obsada statku Minimum safe manning
Kapitan: Master:
Oficerowie pokładowi: Deck officers:
Starszy mechanik: Chief engineer:
Oficerowie mechanicy: Engineer officers:
Radiooperator: Radio operator:
Marynarze pokładowi: Deck ratings:
Motorzyści: Engine room ratings:

Dopuszczalna liczba pasażerów:

Number of passengers allowed:

Przegląd zasadniczy / okresowy *
Initial / Periodical * survey

NINIEJSZYM STWIERDZA SIĘ,

THIS IS TO CERTIFY,

1. że statek został poddany inspekcji zgodnie z artykułem 12 dyrektywy 2009/45/WE,
that the ship has been surveyed in accordance with Article 12 of Council Directive 2009/45/EC,
2. że inspekcja wykazała, że statek całkowicie spełnia wymagania dyrektywy 2009/45/WE, oraz
that the survey showed that the ship fully complies with the requirements of Council Directive 2009/45/EC, and
3. że statek jest na podstawie artykułu 9 ust. 3 dyrektywy 2009/45/WE zwolniony z następujących wymagań dyrektywy:
that the ship is, under the authority conferred by Article 9(3) of Council Directive 2009/45/EC, exempted from the following requirements of the Directive:

Warunki udzielenia zwolnień, jeśli ma to zastosowanie:

Conditions, if any, on which the exemptions are granted:

4. że zostały wyznaczone następujące podziałowe wodnice ładunkowe:
that the following subdivision load lines have been assigned:

* Niepotrzebne skreślić. / Delete as appropriate.

² Wykaz mających zastosowanie, stosownie do lokalnych okoliczności, ograniczeń wynikających ze specyfiki trasy żeglugowej, obszaru morza, ograniczeń dotyczących okresu eksploatacji lub innych wymagań dodatkowych.

Record any restriction applicable by reason of either the route, area of operation or restricted period of operation or any additional requirement due to specific local circumstances.

Podziałowe wodnice ładunkowe wyznaczone i cechowane na burtach w środku długości statku (Prawidło II-1/B/11) <i>Subdivision load lines assigned and marked on the ship's side amidships (Regulation II-1/B/11)</i>	Wolna burta (mm) <i>Freeboard (mm)</i>	Uwagi odnośnie do innych warunków eksploatacji <i>Remarks with regard to alternative service conditions</i>
C.1 ³		
C.2		
C.3		

Niniejszy certyfikat jest ważny do (data następnego przeglądu odnowieniowego),
This Certificate is valid until (date of the next periodical survey)

zgodnie z artykułem 12 dyrektywy 2009/45/WE.
in accordance with Article 12 of Council Directive 2009/45/EC.

.....
 Miejsowość, data
Place, date

Pieczęć
Seal

.....
 Podpis
Signature

**ADNOTACJE DOTYCZĄCE PRZEDŁUŻENIA WAŻNOŚCI CERTYFIKATU O JEDEN MIESIĄC ZGODNIE
 Z ARTYKUŁEM 13.2**
*ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE ONE MONTH IN ACCORDANCE
 WITH ARTICLE 13.2*

Niniejszy certyfikat będzie akceptowany jako ważny, zgodnie z artykułem 13.2 dyrektywy 2009/45/WE, do dnia
This Certificate shall in accordance with Article 13.2 of Council Directive 2009/45/EC be accepted as valid until

Miejsowość, data / *Place, date*

Pieczęć / *Seal*

Podpis / *Signature*

³ Cyfry arabskie umieszczone za literą „C” w rubryce dotyczącej podziałowych wodnic ładunkowych można zastąpić cyframi rzymskimi lub literami, jeśli administracja państwa bandery uzna za niezbędne odróżnienie ich od międzynarodowych symboli podziałowych wodnic ładunkowych.
The Arabic numerals following the letter ‘C’ in the subdivision load line notations may be replaced by Roman numerals or letters if the Administration of the Flag State considers this necessary to distinguish them from the international subdivision load line notations.